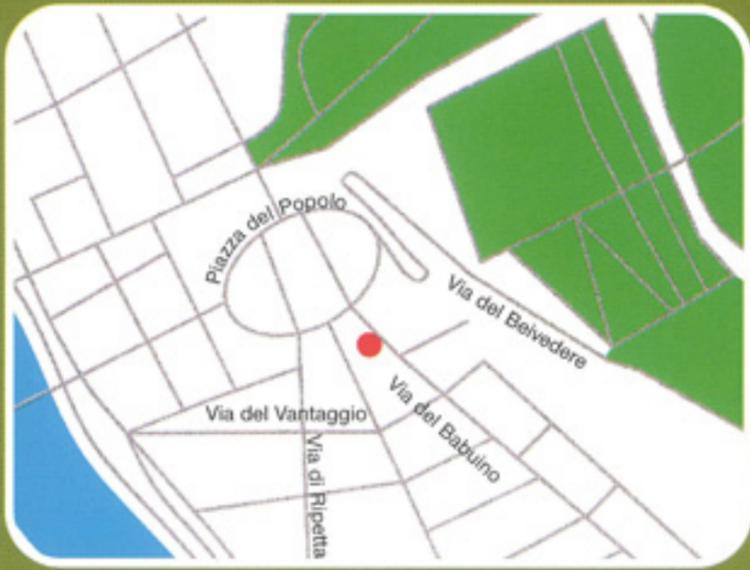


PREZZO NETTO
€ 24,99
Omnibook
etichetta removibile

Hotel Hotels

Architettura e Design
Designer & Design

GRIBAUDO



Roma
Rome



Hotel de Russie

Designer d'interni: Tommaso Ziffer

Fotografie: Fritz Von de Schulenburg

Proprietario: Rocco Forte Hotels

Indirizzo: via del Babuino 9 - 00187 Roma

Tel. 06 328881 Fax 06 32888888

Indirizzo e-mail: reservation@hotelderussie.it

Pagina web: www.roccofortehotels.com

Data di costruzione dell'edificio originale: 1814

Data di apertura: aprile 2000

Numero di camere: 129 camere incluse 27 suites

Servizi generali: Ristorante Le Jardin du Russie, due sale riunioni (da 80 e 40 persone), 3 salette riunioni (10 persone), terrazza panoramica per ricevimenti, centro benessere, giardino che sale fino al Pincio. In ogni camera due linee telefoniche dirette, voice mail, presa computer, televisione interattiva, minibar, cassaforte.

Interior designer: Tommaso Ziffer

Photographer: Fritz Von de Schulenburg

Owner: Rocco Forte Hotels

Address: via del Babuino 9 - 00187 Roma

Tel. 06 328881 Fax 06 32888888

E-mail: reservation@hotelderussie.it

Internet: www.roccofortehotels.com

Year original building constructed: 1814

Year opened after renovation: April 2000

Number of rooms: 129, including 27 suites

Facilities: Restaurant Le Jardin du Russie, two meeting rooms (80 and 40 persons), 3 small board rooms (10 persons), panoramic terrace, health and beauty center, terraced gardens backing onto Villa Borghese. Each room with two line phones, voice messaging, dataport, interactive TV, private bar, safe.

Il restyling dell'Hotel de Russie, così ricco di storia e passato, era un tema difficile da affrontare anche in considerazione del fatto che, prima della restaurazione massiccia effettuata negli anni '50 dal conte Vaselli, e dopo anni di utilizzo come uffici di una sede RAI, l'edificio aveva completamente mutato il proprio aspetto di Grande Albergo di fine secolo.

Ad aiutare l'architetto Tommaso Ziffer che si è occupato del completo restyling dell'edificio, sia per quanto riguarda la parte muraria e quindi il taglio degli ambienti sia per quanto riguarda l'aspetto puramente estetico delle varie opere progettate, è stato senz'altro il desiderio di Sir Rocco Forte e della sorella Olga Polizzi di creare qualcosa di nuovo nel mondo dell'ospitalità alberghiera di lusso, romana, italiana ed internazionale.

La filosofia estetica con cui lo Studio Ziffer ha affrontato questo tema, si basa su un concetto di moderno che esula dall'iconografia cui normalmente si associa questo termine; si è creduto, infatti, di poter interpretare il target cercando di dare vita ad un moderno che fosse più contemporaneo che minimalista e quindi non di progettare delle forme semplicemente squadrate, come normalmente si pensa quando si associa un look a questo aggettivo.

Una modernità basata quindi più su un eclettismo di stili che non sulla focalizzazione estrema sulla sola geometricità delle architettura e delle forme.

Gli spazi pubblici dell'Hotel de Russie rispecchiano la stessa filosofia; infatti, negli ambienti che rivelano ancora l'architettura originaria, sono stati inseriti alcuni arredi sia contemporanei che Neoclassici che di ispirazione anni '40 e, mentre la zona-bar è illuminata da luci soffuse dai colori della calda pergamena, dal soffitto della Sala Torlonia scende uno schermo Hi-tech qualora si dovesse convertire in Sala proiezioni. Un perfetto legame tra il presente, il passato e il futuro più tecnologico.

Per quanto riguarda le camere, sulle pareti, dipinte o con tappezzerie dai colori pastelli in tinte estremamente delicate e riposanti, non si vedono le solite riproduzioni di stampe d'epoca tipiche dei Grandi Alberghi, ma solo "vera" fotografia a colori di fiori di grande formato del fotografo Robert Mapplethorpe. Un tocco di classe per rendere gli ambienti del de Russie davvero unici e personali.

Altro gioiello del complesso è lo storico giardino dell'Hotel che, da via del Babuino, sale fino al Pincio unendosi al verde di Villa Borghese. La ristrutturazione del giardino è stata affidata all'architetto Antonella Daroda che ne ha rispettato l'aspetto originale: alberi ad alto fusto, soffici tappeti erbosi, cespugli di rose a fioritura continua. Si tratta di un'oasi di tranquillità nel cuore della città, non solo per gli ospiti dell'Hotel, ma per tutti i visitatori dell'Urbe.

Hotel de Russie

The restyling of the Hotel de Russie, a property so steeped in history and tradition, could not have been more challenging. After undergoing massive remodeling under Count Vaselli in the 1950s, and then turned into offices for the Italian National Broadcasting Network, it had completely lost its character as a fin de siècle grand hotel.

The architect Tommaso Ziffer has his work cut out for him in taking on the extensive renovation project, which included not only the structural elements and interior layout but the entire esthetic concept of the works. Aiding him in this undertaking, Sir Rocco Forte and his sister Olga Polizzi were determined to create something new in luxury class hotels that would be unique for Rome, Italy and the rest of the world.

The esthetic approach Studio Ziffer took to developing the project was based on a concept of modernity outside the normal connotations the term carries. The novel idea was to attain a modern style that drew more from contemporary rather than minimalist elements, thus avoiding the severe rectangularity of routine minimalism.

The public areas of the Hotel de Russie reflect the same philosophy. The areas where the original architecture was preserved contain furnishings of various period inspiration, from contemporary to neoclassical and internationalist styles. The bar area is bathed in suffused, warm parchment tones of light; the high-tech screen of the Torlonia Room can be lowered from the ceiling for slide or video projections. The guestrooms walls are decorated in pastel tonalities that are resting and pleasing to the eye. In place of the historic prints so common of grand hotels, the walls are hung with original Mapplethorpe color photographs of flowers.

Another jewel of the property is the mature terraced garden that rises from via del Babuino and backs onto Villa Borghese. Charmingly landscaped by the architect Antonella Daroda, the layout preserves the original planting scheme.

HOTEL DE RUSSIE





L'attenzione ai dettagli, floreali e d'arredo, si nota anche nella scelta dei quadri che ornano le stanze: non semplici stampe, ma fotografie originali dedicate alla flora. Tutti scatti del fotografo Robert Mapplethorpe.

The attention to details, floral arrangements and furnishings can be noticed in the selection of paintings decorating the rooms. No simple prints but original photographs of flowers captured by the camera lens of Robert Mapplethorpe.





Caratteristica del de Russie è la splendida posizione panoramica che permette uno sguardo d'insieme eccezionale sulla scenografica Piazza del Popolo.

Hotel de Russie's choice location offers breathtaking panoramas of the Piazza del Popolo.

I colori scelti per l'arredamento delle camere sono le tinte pastello in tutte le loro sfumature. Colori adatti al riposo e alla quiete in cui sono immerse le camere.

The color scheme of the guestrooms is in pastel tonalities which create a restful atmosphere of serene peacefulness.





Un esempio di perfetto accordo tra moderno e gusto antico. La hall dell'albergo, solare e spaziosa, presenta arredi classici ed elementi attuali come il grande specchio circolare che dona luminosità all'ambiente.

An example of the perfect match between modern and antique styles. The spacious, sunny hotel lobby is appointed with classic furnishings complemented by modern elements, such as the large round mirror that draws light into the interior.

Lo Stravinskij bar, arredato con un occhio di attenzione all'eleganza delle forme, durante i mesi estivi gode di un dehor all'aperto per gustare il clima mite della città.

Lo spazio interno è riservato e confortevole, con la possibilità di ospitare un pianista per le serate e i dopocena romani.

During the lengthy Roman summer, the elegantly appointed Stravinskij Bar opens its outdoor café to the delight of guests wanting to enjoy the pleasant weather. Indoors, the atmosphere is reserved yet comfortable, where live piano performances accompany evening and late night gatherings.







Ormai fondamentale per ogni albergo di lusso è ospitare uno spazio per l'attività fisica. Il de Russie ha creato una palestra completa in un ambiente del tutto simile a quello delle palestre professionali.

Inoltre, il Centro salute e benessere ospita sauna, bagno turco e idromassaggio in acqua salata e consente di rilassarsi e tonificarsi con i trattamenti offerti. La struttura presenta un design moderno che non trascura l'eleganza dei particolari. Pavimenti a mosaico e un'illuminazione soffusa e delicata per il vero relax del benessere.

Now a basic feature to luxury class hotels, the fitness center of the Hotel de Russie has gone one step further by providing a complete gym comparable to professional fitness centers.

The health and beauty center has a sauna, Turkish steam bath and salt water Jacuzzi. Modern in design yet elegant in detail, the mosaic tiled floors and soft lighting create an atmosphere of true relaxation and well-being.

